

Hajnówka dnia, 03.01.2020 r.

ZOK.042.3.6.2019

Rozeznanie rynku z dnia 03.01.2020 r.
dot. oszacowania wartości organizacji 14 – dniowego obozu językowego (język angielski)
w nadmorskiej miejscowości turystycznej na terenie Polski

W celu oszacowania wartości zamówienia zapraszamy Państwa do przedstawienia oferty cenowej na organizację 14 – dniowego obozu językowego (język angielski) w nadmorskiej miejscowości turystycznej na terenie Polski, dla 72 uczniów w wieku od 10 do 15 lat, w okresie lipiec – sierpień 2020r., którego szczegółowa charakterystyka została przedstawiona w załączonym Opisie przedmiotu zamówienia (Załącznik nr 1).

Uprzejmie prosimy o przedstawienie kalkulacji kosztów (wartość netto i brutto), zgodnie z załączonym wzorem Formularza cenowego (Załącznik nr 2), z uwzględnieniem wszelkich kosztów organizacji 14 – dniowego obozu językowego.

Wypełniony formularz wraz z klauzulą informacyjną (Załącznik nr 3) prosimy o przesłanie drogą elektroniczną w terminie do dnia 17 stycznia 2020 r. do godz. 15:30 na adres e-mailowy: j.stefaniuk@hajnowka.pl

Zamawiający informuje, że przedmiotowe zaproszenie nie stanowi oferty w rozumieniu art. 66 KC ani też nie jest ogłoszeniem o zamówieniu w rozumieniu ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. – Prawo zamówień publicznych (Dz. U. 2019 r., poz. 1843). Ma ono na celu wyłącznie uzyskanie wiedzy na temat szacunkowych kosztów związanych z realizacją planowanego zamówienia publicznego.

Załącznik nr 1 – Opis przedmiotu zamówienia

Załącznik nr 2 – Formularz cenowy

Załącznik nr 3 - Klauzula informacyjna

Zastępca Burmistrza
Ireneusz Roman Kiendys

ZOK.042.3.6.2019

Załącznik nr 1
do Rozeznania rynku
z dnia 03.01.2019 r.

Opis przedmiotu zamówienia

Zamówienie obejmuje organizację 14 – dniowego obozu językowego (język angielski) w nadmorskiej miejscowości turystycznej na terenie Polski, dla 72 uczniów w wieku od 10 do 15 lat, w okresie lipiec – sierpień 2020 r., w tym między innymi transport na obóz i z obozu, zakwaterowanie, wyżywienie, organizację warsztatów językowych (język angielski), opiekę pielęgniarki i ratownika oraz minimum 5 opiekunów, w tym kierownika wyjazdu/obozu i zajęcia rekreacyjno – sportowe, w tym w szczególności:

1. Zapewnienie transportu dla 72 uczniów – uczestników obozu z Hajnówki (wyjazd w godzinach porannych na obóz) oraz powrót do Hajnówki (wyjazd z ośrodka w godzinach porannych) dwoma sprawnymi technicznie i klimatyzowanymi autokarami. W dniu przejazdów autokar musi posiadać wszystkie aktualne dokumenty wymagane do przewozów pasażerów. W przypadku awarii autokaru lub innych nieprzewidzianych zdarzeń należy podstawić inny sprawny autokar w ciągu 1 godziny. Wymagane jest, aby osoby przewożące uczniów w trakcie dojazdu na obóz oraz w czasie powrotu – zarówno kierowcy jak i opiekunowie – posiadały odpowiednie uprawnienia. Zamawiający zastrzega sobie prawo sprawdzenia autokaru przez odpowiednie służby przed rozpoczęciem podróży.
2. Zapewnienie dla 72 uczniów – uczestników obozu – obiadu w czasie przejazdu na obóz i w drodze powrotnej z obozu.
3. Zapewnienie właściwej liczby wykwalifikowanych opiekunów (wychowawców wycieczek) – minimum jeden opiekun na maksymalnie 15 uczniów (min. 5 opiekunów), w tym kierownika wycieczki, którzy spełniają warunki określone w art. 92p ust. 1 - 6 ustawy o systemie oświaty (Dz. U. 2019 r., poz. 1481 ze zm.) i będą sprawowali całodobową opiekę nad 72 uczniami – uczestnikami obozu – podczas obozu oraz w trakcie transportu na obóz i z obozu oraz spełnienie pozostałych warunków dotyczących wycieczki dzieci i młodzieży określonych w rozporządzeniu Ministra Edukacji Narodowej z dnia 30 marca 2016 r. w sprawie wycieczki dzieci i młodzieży (Dz. U. z 2016 r., poz.452), a także rozporządzeniu MENiS z dnia 8 listopada 2001 r. w sprawie warunków i sposobów organizowania przez publiczne przedszkola, szkoły i placówki krajoznawstwa i turystyki (Dz. U. z 2001 r. nr 135, poz. 1516) i w „Poradniku dotyczącym organizacji wyjazdu zorganizowanej grupy dzieci i młodzieży (<https://www.gov.pl/web/edukacja/bezpieczne-wakacje-list-minister-edukacji-narodowej-dyktorow-szkol>).
4. Ubezpieczenie 72 uczniów – uczestników obozu – od następstw nieszczęśliwych wypadków na czas transportu i na okres trwania obozu w wysokości minimum 5.000,00 zł na każdego uczestnika obozu. Najpóźniej na dzień przed rozpoczęciem turnusu Wykonawca zobowiązany będzie przedstawić Zamawiającemu potwierdzenie ubezpieczenia.
5. Organizację pobytu przez okres 14 dni (13 noclegów) dla 72 uczniów – uczestników obozu – w ośrodku wypoczynkowym, co najmniej średniej kategorii turystycznej, ogrodzonym, usytuowanym z dala od dróg o dużym natężeniu ruchu, z zapleczem socjalnym i sanitarnym, zlokalizowanym w nadmorskiej miejscowości turystycznej na terenie Polski, oddalonym od morza nie więcej niż 1 km, z kąpieliskiem dopuszczonym do użytkowania, posiadającym zatwierdzoną kartę kwalifikacyjną obiektu. Ośrodek musi spełniać wszelkie wymagania dotyczące bezpieczeństwa, ochrony przeciwpożarowej, warunków higieniczno – sanitarnych oraz ochrony środowiska określone przepisami o ochronie przeciwpożarowej, Państwowej Inspekcji Sanitarnej i ochronie środowiska dotyczące organizowania tego typu wycieczki dla dzieci i młodzieży. Zamawiający zastrzega sobie przed podpisaniem umowy prawo do wcześniejszego sprawdzenia

wskazanego przez Wykonawcę ośrodka wypoczynkowego, w celu potwierdzenia zgodności przedłożonej oferty ze stanem rzeczywistym. Najpóźniej na dzień przed rozpoczęciem turnusu Wykonawca zobowiązany będzie przedstawić Zamawiającemu potwierdzenie spełnienia obowiązku zgłoszenia zamiaru zorganizowania wypoczynku, o którym mowa w art. 92 d ustawy o systemie oświaty (Dz. U. 2019 r., poz. 1481 ze zm.) wraz z potwierdzeniem umieszczenia zgłoszenia w bazie wypoczynku.

6. Zakwaterowanie 72 uczniów – uczestników obozu – w jednym lub maksymalnie dwóch budynkach (murowanych) oddalonych od siebie do 200 m, przeznaczonych na świadczenie usług noclegowych, w wyremontowanych, czystych pokojach max 2 – 4 osobowych, co najmniej średniej kategorii turystycznej, z bieżącą ciepłą i zimną wodą oraz z pełnym węzłem sanitarnym w każdym pokoju (ubikacja, umywalka, prysznic), z bezwzględnym wykluczeniem możliwości zakwaterowania w budynku szkolnym, hali sportowej, pod namiotami oraz w domkach kempingowych, itp. Zamawiający nie dopuszcza przekwaterowywania uczniów pomiędzy pokojami w trakcie pobytu z wyjątkiem stwierdzenia przez opiekuna bądź ucznia nie spełnienia wymaganych warunków.
7. Zapewnienie do dyspozycji 72 uczniów – uczestników obozu – na terenie ośrodka wypoczynkowego:
 - 1) sali dydaktycznej wyposażonej w odpowiedni sprzęt i pomoce dydaktyczne,
 - 2) sali telewizyjnej (świetlicy), wyposażonej w sprawny TV i DVD, telewizję satelitarną, komputer z dostępem do internetu, gry planszowe, układanki, itp.,
 - 3) sali dyskotekowej ze sprawnym sprzętem dyskotekowym,
 - 4) boisk sportowych, np. do piłki nożnej, koszykowej, siatkowej z dobrze utrzymaną nawierzchnią,
 - 5) sprzętu rekreacyjno – sportowego, np. piłek do gier zespołowych, paletek służących do gry rekreacyjnej, itp.
8. W przypadku niskich temperatur zapewnienia ogrzewania, bez naliczania dodatkowych kosztów, pokoi oraz innych pomieszczeń, w których będą przebywać uczestnicy obozu.
9. Zapewnienie dla 72 uczniów – uczestników obozu – codzienne (oprócz sobót i niedziel) 6 godzin lekcyjnych (po 45 minut każda) warsztatów z języka angielskiego, łącznie 72 godziny lekcyjne warsztatów na grupę, które będą prowadzone przez nauczycieli/ lektorów z kwalifikacjami do nauczania języka angielskiego oraz native speakerów w grupach ośmioosobowych. Zajęcia powinny być prowadzone w sposób interesujący, np. poprzez symulacje językowe, konwersacje, filmy, ćwiczenia, rozwijanie umiejętności komunikacji językowej itp. oraz zapewniający rozwijanie umiejętności językowych w działaniu (learning by doing). Wykonawca zapewnia pomoce dydaktyczne niezbędne do prowadzenia zajęć oraz zapewni, żeby uczestnicy i kadra porozumiewała się w języku angielskim podczas zajęć i poza nimi. Nauczyciele prowadzący zajęcia sporządzą i prześlą Zamawiającemu indywidualne testy kompetencji każdego ucznia sporządzone przed rozpoczęciem zajęć oraz indywidualne oceny osiągnięć uczniów związanych z udziałem w warsztatach, sporządzone po zakończeniu udziału uczniów w warsztatach , zawierające logo Unii Europejskiej i nazwą Projektu, zgodnie ze wzorem opracowanym przez Zamawiającego. Warunkiem zaliczenia testu przez ucznia przeprowadzonego po zakończeniu warsztatów jest uzyskanie co najmniej 30% więcej poprawnych odpowiedzi niż podczas testu przeprowadzonego przed rozpoczęciem zajęć.
10. Zapewnienie dla 72 uczniów – uczestników obozu – realizacji Programu rekreacyjno – sportowego, stanowiącego załącznik do formularza ofertowego obejmującego co najmniej:
 - 1) zorganizowanie dwóch wycieczek autokarowych,
 - 2) ogniska z pieczeniem kiełbasek,
 - 3) zajęć sportowych i rekreacyjnych (np. konkursy i zawody sportowe z nagrodami, piesze wycieczki itp.),
 - 4) zorganizowanie dyskotek wg zapotrzebowania,
 - 5) plażowanie i kąpiele morskie – bezwzględnie pod nadzorem ratownika. Koszt zatrudnienia

ratownika pokrywa Wykonawca. Wykonawca zagwarantuje bezpieczne korzystanie z wyznaczonego obszaru wodnego zgodnie z ustawą z dnia 18 sierpnia 2011r. o bezpieczeństwie osób przebywających na obszarach wodnych (Dz. U. z 2016 r. poz. 656). Zapewnienie dla 72 uczniów – uczestników obozu – opieki medycznej, tj.: całodobowej opieki pielęgniarki, która jest stale obecna i dostępna na terenie ośrodka, oraz lekarza dostępnego na wezwanie do ośrodka. W razie potrzeby uczestnicy obozu zostaną dowiezieni przez Wykonawcę do placówki ochrony zdrowia, szpitala samochodem będącym w dyspozycji ośrodka, na koszt Wykonawcy. Wykonawca zapewnia na własny koszt apteczkę z podstawowymi środkami opatrunkowymi typu bandaż, plaster, woda utleniona, termometrem lekarskim i lekami według załącznika 3 do Rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 28 lutego 2017 r. w sprawie rodzaju i zakresu świadczeń zapobiegawczych, diagnostycznych, leczniczych i rehabilitacyjnych udzielanych przez pielęgniarkę albo położną samodzielnie bez zlecenia lekarskiego (Dz. U. z 2017 r., poz. 497). W przypadku choroby uczestnika obozu wymagana jest izolotka oddzielnie dla chłopców i dziewcząt.

11. Zapewnienie dla 72 uczniów – uczestników obozu – na terenie ośrodka, w stołówce, która pomieści całą grupę w jednej turze, wyżywienia: 12 pełnych wyżywień i dwa niepełne w dniu przyjazdu i wyjazdu (pobyty rozpocznie się w ośrodku obiadem kolacją w dniu przyjazdu - niezależnie od godziny przyjazdu, a skończy w ośrodku śniadaniem + woda i suchy prowiant na drogę powrotną w dniu wyjazdu). Pełne wyżywienie składać się będzie z czterech posiłków, tj.: śniadanie, obiad dwudaniowy, podwieczorek i kolację. Napoje dostępne bez ograniczeń. Posiłki urozmaicone owocami, przystawkami i napojami. Wyżywienie ma być zgodne z zapotrzebowaniem energetycznym oraz zasadami żywienia młodzieży w wieku 10 – 15 lat, przy zastosowaniu produktów naturalnych, nieprzetworzonych lub nisko przetworzonych. W żywieniu należy unikać dodatków chemicznych i produktów wysoko przetworzonych. Jadłospisy zawierające gramatury poszczególnych składników przygotowane będą przez osobę uprawnioną (dietetyk lub technolog żywienia). W razie organizacji wycieczki lub dłuższego wyjazdu poza teren ośrodka – Wykonawca zapewni uczestnikom dodatkowo wodę mineralną (minimum 0,5 l) oraz kanapki i/lub słodką bułkę (drożdżówkę). Wszystkie posiłki muszą być przygotowane zgodnie z zasadami higieny oraz racjonalnego żywienia określonymi obowiązującymi przepisami prawa, w szczególności w ustawie o bezpieczeństwie żywności i żywienia (Dz. U. z 2019 r., poz. 1252), łącznie z przepisami wykonawczymi do tej ustawy.
12. Wykonawca, jako organizatora wycieczki, musi spełniać wszystkie wymagania i obowiązki określone w art 92 c ustawy o systemie oświaty (Dz. U. 2019 r., poz. 1481 ze zm.).
13. Wymagane jest, aby Wykonawca miał doświadczenie w organizacji przynajmniej dwóch usług, gdzie każda z tych usług dotyczyła organizacji minimum 14 – dniowego obozu dla minimum 72 dzieci i młodzieży, w tym jedna minimum 14 – dniowego obozu językowego dla minimum 72 dzieci i młodzieży.
14. Wymagane jest, aby Wykonawca posiadał wpis do rejestru organizatorów turystyki i pośredników turystycznych prowadzonego przez właściwy Urząd Marszałkowski.
15. Zamawiający zastrzega sobie prawo nie wykorzystania do 10 % miejsc bez ponoszenia za nie odpłatności.
16. Zamawiający zastrzega, że Wykonawca nie może pobierać żadnych dodatkowych opłat od uczestników obozu.
17. Zamawiający zobowiązuje Wykonawcę do zapewnienia dla 72 uczniów – uczestników obozu – dyplomów uczestnictwa w obozie z logo Unii Europejskiej i nazwą Projektu, zgodnie ze wzorem opracowanym przez Zamawiającego.

Zastępca Burmistrza
Ireneusz Roman Kiendyś

Formularz cenowy do Rozeznania rynku z dnia 03.01.2020 r.

- I. Przedmiot zamówienia:** Oszacowanie wartości organizacji 14 – dniowego obozu językowego (język angielski) w nadmorskiej miejscowości turystycznej na terenie Polski
- II. Dane Zamawiającego:**
Gmina Miejska Hajnówka
ul. Aleksego Zina 1
17-200 Hajnówka
NIP 603-00-06-341
REGON 050658999
hajnowka@hajnowka.pl
- III. Dane oferenta**
Nazwa firmy:
Adres:
Telefon:
Adres e-mail:
Osoba do kontaktu:
- IV. Cena**
cena jednostkowa brutto x 72 osoby = (łącznie koszt obozu)
- V. Termin obozu:** od do
- VI. Nazwa ośrodka:**
(dokładna nazwa, adres: miejscowość, ulica, nr, gmina, województwo, nr telefonu i faksu)
- VII. Oświadczenia**
a. Oświadczam(y), że zapoznałem(śmy) się z treścią rozeznania rynku z dnia 03.01.2020 r. (wraz z załącznikami)
b. Oświadczam(y), że cena obejmuje wszystkie koszty związane z realizacją zamówienia.
c. Oświadczam(y), że zawarte w ofercie dane są zgodne ze stanem faktycznym i prawnym.
- VIII. Załączniki do oferty**
Klauzula informacyjna (ochrona danych osobowych) - w przypadku osoby fizycznej (załącznik nr 3)

.....
(data i podpis Oferenta)

KLAUZULA INFORMACYJNA

Zgodnie z art. 13 ogólnego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 o ochronie danych osobowych z dnia 27 kwietnia 2016r. informuję, iż:

1. Administratorem Pana/Pani danych osobowych jest Gmina Miejska Hajnówka reprezentowana przez Burmistrza Miasta Hajnówka z siedzibą w Hajnówce (17-200), ul. A.Zina 1, tel. 85 682 21 80, fax 85 674 37 46 e-mail: hajnowka@hajnowka.pl.
2. Jednostką obsługującą pracę Burmistrza Miasta Hajnówka jest Urząd Miasta w Hajnówce w zakresie zadań określonych w Regulaminie Organizacyjnym Urzędu Miasta w Hajnówce.
3. W razie pytań związanych z przetwarzaniem danych osobowych zachęcamy do kontaktu z powołanym inspektorem ochrony danych adres e-mail: hajnowka@hajnowka.pl.
4. Pana/Pani dane osobowe przetwarzane będą w celu przystąpienia do rozeznania rynku z dnia 03.01.2020 r. dot. oszacowania wartości organizacji 14 – dniowego obozu językowego (język angielski) dla 72 uczniów w nadmorskiej miejscowości turystycznej na terenie Polski
5. Odbiorcami Pana/Pani danych osobowych będą wyłącznie podmioty uprawnione do uzyskania danych osobowych na podstawie przepisów prawa.
6. Dane osobowe będą przechowywane stosownie do kryteriów określonych w Instrukcji kancelaryjnej, w Jednolitym rzeczowym wykazie akt organów powiatu oraz urzędów obsługujących te organy oraz w Instrukcji archiwalnej. Wymienione regulatory stanowią załączniki do Rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 18 stycznia 2011 r. w sprawie instrukcji kancelaryjnej, jednolitych rzeczowych wykazów akt oraz instrukcji w sprawie organizacji i zakresu działania archiwów zakładowych (Dz. U. Z 2011 r. Nr 14, poz. 67 z późn. zm.).
7. Ma Pan/Pani prawo do żądania dostępu do swoich danych osobowych oraz prawo do ich sprostowania, usunięcia, ograniczenia przetwarzania, wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania, a także prawo do przenoszenia danych oraz cofnięcia zgody na przetwarzanie danych osobowych.
8. Ma Pan/Pani prawo wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, gdy uzna Pan/Pani, że przetwarzanie Pana/Pani danych narusza przepisy rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 o ochronie danych osobowych z dnia 27 kwietnia 2016r.
9. Pana/Pani dane osobowe nie podlegają zautomatyzowanemu podejmowaniu decyzji oraz nie będą profilowane.
10. Pana/Pani dane osobowe nie będą przekazywane do państwa trzeciego / organizacji międzynarodowej.

Mając powyższe na uwadze wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych.

.....
Data i czytelny podpis